



国際森林認証規格 PEFC

Bilingual PEFC News Vol.40

【今号のトピック Topics】

- PEFC アジアプロモーションズニュース ◆ 2016 年度ウッドデザイン賞受賞のトヨタの「SETSUNA」に SGEC 認証林の木材
PEFCAP News
- ◆ Wood from SGEC-certified Forest Was Used for Toyota's Concept Car "Setsuna"
 - ◆ オリンピックと森林認証(プロジェクト COC 認証)
Olympics and Forest Certification (Project Certification)
 - ◆ PEFC アジアプロモーションズ ウェブページのリニューアル
Renewal of PEFC Asia Promotipons's web page
 - ◆ 広がる森林認証普及関連イベント
Expanding and Increasing Promotional Events for Forest Certification
 - ◆ クリーンウッド法に関するパブリックコメント開催中
Public Consultation of Clean Wood Law in Progress
- 国際ニュース ◆ イタリア:持続可能に遊ぼう!
International News Italy: Come and play sustainably!
- ◆ PEFC が国際写真コンテストを実施
International Photo Contest by PEFC

PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News

2016 年度ウッドデザイン賞受賞のトヨタの「SETSUNA」に SGEC 認証林の木材

昨年 12 月東京ビッグサイトで開催された日本最大の環境展「エコプロダクツ 2016」にて、会場の入り口付近に、2016 年のウッドデザイン賞の最優秀賞を受賞したトヨタのコンセプト・カー「SETSUNA」が公開展示され、17 万を超える入場者の注目を集めました。

ウッドデザイン賞は、木に関するあらゆる物事を対象に社会や暮らしを豊かにし、人を健やかにするなどの視点からデザイン性を評価するもので、木材利用の普及、促進を目的に林野庁の補助事業として昨年開始されました。審査は、建築・空間・建材・部材部門、木製品部門、コミュニケーション部門、技術・研究部門の専門家 16 名が担当しています。

この車に使用された木材には、緑の循環認証会議 (SGEC) の認証を受けた住友林業株式会社の社有林で育った杉が使用されました。今回の受賞に関し、トヨタ自動車株式会社の辻氏は、「木材の使用は特別であり、この車は年月を経て色合いや質感が変化し、やがて家族にとって掛け替えのない車になります。」と述べました。



切なことでした。木材を生み出す森林には、この車の様に世代を超えて存続して貰いたいですから。」とコメントしました。

この記事は PEFC International (本部) のウェブサイトにもニュースとして掲載されております。

また、木材を提供した住友林業株式会社の佐野氏は、「私どもにとって、このユニークな車に地元産の認証木材を使用することは大変大

SGEC-Certified Forest' Vital Contribution to Toyota's "Setsuna"

Built almost entirely from Japanese cedar, which came exclusively from an SGEC-certified forest owned and managed by Sumitomo Forestry Co., Ltd., Toyota's concept car "Setsuna" will last for generations. SGEC – the Sustainable Green Ecosystem Council – is the PEFC endorsed national forest certification system for Japan.

"The use of wood is particularly special, as the car will change its color and texture to eventually become the car which is



special to the family," said Mr. Tsuji from Toyota. "For us at Sumitomo Forestry, it was extremely important to use local, certified timber for the construction of this unique car. We want the forests that produced the wood to be around for generations, just like the car," said Mr. Sano from Sumitomo Forestry. Following its debut at Milan Design Week earlier in 2016, Setsuna won the top prize (the Minister of Agriculture, Forestry and Fishery Award) at the Japan Wood Design Award 2016, which was announced at EcoPro2016 in Tokyo, Japan. The car then went on display near the entrance of the venue, surprising over 170,000 visitors to the show.

The Wood Design Award started in 2015 as a government-subsidized initiative to promote the use of wood and is granted to any wood-related goods and events that are considered to enrich and improve society, livelihood and health.

The evaluation is done by 16 assessors, representing the relevant industry sectors such as architecture, space, building materials, woodcraft, communications, technology and researches.



オリンピックと森林認証(プロジェクトCOC認証)

環境保護は90年代より五輪憲章の大切な要素となっています。森林保護と林業の繁栄の両立を目指す森林認証を受けた認証材も2010年のバンクーバー冬季大会より本格的に取り入れられ、2012年のロンドン大会では、使用されたロンドンオリンピックパークの関連施設などで使用された木材や印刷物用の紙などはほぼすべて森林認証材が使用されました。こうした動きはその後のソチ、リオにも引き継がれ、2020年にはいよいよ私たちの日本で開催される東京大会でも木材調達方針で認証材が優先使用されています。こうした中で、スポーツ施設など大型建築物に適用されるプロジェクトCOCが関係者の間で注目を集めています。プロジェクト



(ロンドンメインスタジアム)

COC認証とは、多種多様な認証材や認証材の供給者が関与する大型建築プロジェクト自体を認証するもので、完成後に認証建物であることを宣言するためには必須のものです。東京五輪の誇らしい成功のためにも、PEFCやSGECはセミナーや五輪関係団体、東京都、企業との直接会合などを通じて、関係者にプロジェクト認証やその必要性に対する理解を求めています。プロジェクト認証に関する資料はPEFCまたはSGECの事務局までご請求ください。

Olympics and Forest Certification (Project Certification)

Environmentally-friendliness has been an important element of Olympic Charter since 1990s. 2010 Vancouver used for the first time materials certified to a forest certification system, that combines forest protection and the prosperity of forestry industry. In 2012, almost 100% of the wood and paper used for London Games were certified to PEFC and/or FSC. This move was succeeded to Sochi and Rio. The wood procurement policy adopted for our 2020 Tokyo Games recommends forest certification such as PEFC and SGEC as a most



(PEFC Project COC Certification Seminar)

effective means of proving sustainability of forest materials. Under these circumstances Project COC Certification, which is applied to large-scale construction projects, is drawing attention among people engaged in the relevant industries.

Project COC Certification is a special kind of COC certification designed for certifying construction projects in which various and large number of certified materials and their suppliers are involved, and is indispensable for using certification claim officially when the project is completed.

For a proudful success of 2020 Tokyo, PEFC and SGEC are making efforts in promoting and improving the understanding of the value and necessity of Project COC Certification among people/organisations related to this major event through seminars, lectures and direct meetings with such as Organising Committee, Tokyo Metropolitan Government, Forestry Agency of Japan, general contractors and major suppliers.

For more detailed materials on PEFC/SGEC Project COC Certification, please contact PEFCAP or SGEC secretariat.

PEFC アジアプロモーションズ ウェブページのリニューアル

この度、PEFC アジアプロモーションズのウェブページをリニューアル致しました。



これまで、www.pefcasia.org/japan だったトップページは www.pefcasia.org/ となりましたので、お気に入りなどに登録されている方は変更をお願いします。

新しいトップページはこんな風になりました；

Renewal of PEFC Asia Promotion's web page

We have renewed our web page. The link to our previous top-page; www.pefcasia.org/japan is now changed to www.pefcasia.org/. Please make change to the link of your "favorites". (The new Top Page; see above.)

広がる森林認証普及関連イベント

昨年秋から今年の春にかけて、森林認証の普及を図る色々な団体や企業によるイベントが連続して開催されています。主催者や開催地もバラエティーを見せており、森林認証に対する社会的な広がりを見せています。下の表はそれらイベントの一部をご紹介します。

年月	場所	イベント名	主催者	目的・内容
2016年 12月	東京 千代田区	九州産材PRセミナー in Tokyo	(一社)九州経済連合会	オリンピック、パラリンピック関連施設への九州産認証材の活用をPR
2016年 12月	東京 江東区	ゆりかごからゆりかごへと 建築	アコヤ・フォーラム	持続可能・成長可能な社会形成の認証制度「ゆりかごからゆりかごへ」と森林認証など他の環境関連認証制度の紹介
2016年 12月	北海道 札幌市	森林認証パネル展	北海道	一般道民向け森林認証制度の普及促進
2017年 1月	北海道 釧路市	森林認証普及啓発セミナー	北海道	森林資源の循環利用を促進し、適切な森林経営を実現する手段としての森林認証の普及
2017年 2月	東京都 江東区	木と住まいの大博覧会	(一社)木と住まい研究協会、ナイス株式会社 他	暮らしに木を取り入れた循環型社会の構築 森林認証制度の紹介
2017年 2月	東京都 江東区	福島県森林・林業復興へ 向けた取組と復興五輪への 期待 セミナー	(公財)Phoenix 木材合板博物館	福島県産材の安全への理解の深化と福島県産認証材の東京五輪関係施設への利用の推進を図る

Expanding Promotional Events for Promoting Forest Certification

From the latter half of last year through to the beginning of this year, a number of events have been held by various organisations and corporations for promoting forest certification in Japan. The type of the the organisers and the location of the events are increasingly varied, showing the steady spread of the society's understanding of forest certification.

The table below introduces some of such events.

Y/M	Location	Event Title	Organiser	Purpose/contents
Dec, 2016	Tokyo	Kyushu Wood PR Seminar in Tokyo	Kyushu Economic Federation	Promotion of the use of Kyushu-made certified wood for Tokyo Olympic related facilities
Dec, 2016	Tokyo	"From Cradle to Cradle" and Architecture	Accoya Forum in Japan	Introduction of "From Cradle to Cradle" certification that aims at developing sustainable and growable society and other environment-related certification systems such as forest certification systems
Dec, 2016	Hokkaido	Forest Certification Panel Exhibition	Government of Hokkaido	Education and promotion of forest certification for local communities and residents
Jan, 2017	Kushiro, Hokkaido	Seminar for Education and Promotion of Forest Certification	Government of Hokkaido	Promotion of circularatory use of forest resources, and forest certification as a means to realise adequate forest management

Feb, 2017	Tokyo	Grand Exhibition of Wood and Houses	Wood and Houses Research Association Nice Corporation	Establishment of circulator-style society by active use of wood in life and introduction of forest certification
Feb, 2017	Tokyo	Seminar for Reconstruction of Fukushima's forests and forestry and Expectation for reconstruction-related Olympics	Wood and Plywood Museum	Improvement of the social understanding of the safety of Fukushima-made wood products by way of the uses of Fukushima-made certified wood for Tokyo Olympic and Paralympic-related



クリーンウッド法に関するパブリックコメント開催中

5月20日の施行が決定されているクリーンウッド法(合法伐採木材等の流通及び利用の促進に関する法律)に関するパブリックコメントが、2月25日から3月23日までの日程で実行されています。

この法律は、すでに平成13年から公共調達を対象に施行されているグリーン購入法の趣旨を民間レベルにも拡大し、合法性が確認された木材等の需要や流通が増大することを目的にしています。その背景には、これまで合法木材に対する需要者側からの要求が必ずしも浸透していなかったことがあります。

民間需要増加のための仕組みとして、まず登録制度が開始され、施行後には登録の実施機関の選定、続いて登録機関による企業の登録が今秋から始まる見通しです。

ただ、この法律については、その目的が合法木材の奨励にあることとして、登録の強制性や罰則規定が設けられていない点、また合法性が確認されない場合も必ずしもその販売が禁止されないなど改善が考慮されるべき点が指摘されています。合法木材証明の場合と同様に、森林認証は有効な合法証明の方法であることが確認されています。

このパブリックコメントの詳細については林野庁のウェブページ「合法伐採木材等の流通及び利用の促進に関する法律施行規則案等についての意見・情報の募集」をご参照ください。

Public Consultation of Clean Wood Law in Progress

Public consultation regarding Clean Wood Law is now in progress until 23 March 2017. The purpose of this law is to expand the target of the requirement regarding the procurement of legal wood from the public sector, as defined currently by Green Purchasing Law (2001), to the private sector, and thus aiming at an increase of the private sector demands for legal wood. Behind the introduction of the new law is the fact that demand for legal wood has not necessarily increased as expected.

As the mechanism for calling for more private sector demands, the traders' registration system will be inaugurated, to which will follow the selection of the registration agents, who then will start registration of traders from Autumn this year.

It should be noted, however, that some voices are rising seeking a consideration of improvement in some points such as; the registration not-mandatory, lack of penal regulations and allowance of a sale of non-proven wood.

Needless to say, like the case of Legal Wood System, forest certification is accepted as the most effective method of proving legality.

For more details of this law, please refer to the under-mentioned website page.

<http://search.e-gov.go.jp/servlet/Public?CLASSNAME=PCMMSTDETAIL&id=550002453&Mode=0>

国際ニュース International News

イタリア:持続可能に遊ぼう!



「イタリア北部ベニス近郊の Valdagno の子供たちは、PEFC 認証の遊具で、登ったり、滑ったり持続可能に遊べることになりました。この新しい遊具に使用された栗材は、地元 Veneto 地域の Italian Small Dolomites の PEFC 認証森林産で、実はこの森林は小規模な林家グループの所有林であり、認証林としては世界最小の7ヘクタールです。

「イタリアでは年々森林が増えており、森林は多数の製材業者の生活を支えています。とは言え、木材の約80%は海外からの輸入に頼っています。この意味するところは、この豊かな森林資源を地元の経済や環境のために役立てる機会を十分に生

かし切れていないということです。」と、グループ代表の Giustino Mezzalira 氏は述べています。また、「このプロジェクトの狙いは、地元産業向けの栗材使用を増大することで、これらの森林の管理を活発化することにあります。定期的な使用や管理なしでは、森林は収入を生み出さず、その結果、見捨てられてしまいます。私たちの土地の資源に新しい価値を与えるこのプロジェクトに関わることはとても楽しいことです。このプロジェクトによって私たちの森林に対する世間の耳目を集める

ことができます。より多くの企業が私どもの土地に対する投資を増やすことは、地元経済を支援するだけでなく、地滑りの予防など森がもたらす環境上の働きも向上します。」と、Valdagno 市の Giancarlo Acerbi 市長は述べました。

この Italian Small Dolomites 産栗材の活用促進プロジェクトは、すでに効果を発揮しており。この地域のますます多くの企業が、栗など樹種名を土地と関連付けて、例えば「Little Dolomites の栗」などの正式名称として、これを強力なマーケティングに活かそうとしています。

Italy: Come and play sustainably!

The children of Valdagno, close to Vicenza and Venice in Northern Italy, can now climb, slide and play sustainably with the unveiling of their new PEFC-certified playground equipment.

The chestnut timber used to make the new structures comes from local, PEFC-certified forests in the Italian Small Dolomites of Veneto region. In fact, the timber is from the world's smallest certified forest - a group of forest owners with just a seven hectare forest!

"Italy is increasingly rich in forests. Forests that support tens of thousands of wood processing companies," explained Giustino Mezzalira from Veneto Agricoltura. "However, we are still importing at least 80% of timber from abroad. This means we are failing to transform this abundant wood resource into an opportunity for the local economy and the environment."

By increasing the use of chestnut timber within the local industry, the project aims to ensure the active management of these forests. Without regular use and management the forests do not generate income and are therefore often abandoned.

"It's a real pleasure to be a part of this project, which is giving a new dignity to the resources of our territory," said Giancarlo Acerbi, the Mayor of Valdagno.

"The project will help to stimulate the attention given to our forests. As more companies invest in our territory, it will not only help our local economy, but also improve the environmental functions our forests provide, such as the prevention of landslides."

"This project to promote the use chestnut from the Small Dolomites is already showing early success," continued Mezzalira.



PEFC による国際写真コンテストを実施

このたび PEFC イタリアの発案により企画されています。世界に広がる PEFC 各メンバー国の認証森林・森の写真を集め、まずは国内での選考、そして優秀な作品には PEFC 本部での選考会にノミネートされ、最優秀作品には賞が授与されます。写真募集の詳細は、近日中に発表致しますので、皆様ぜひエントリーして頂ければ幸いです。

International PEFC Photo Contest

Suggested by PEFC Italy, this event will be taken place collecting nice photos from forest all over the world. First photos will be chosen in each country, more excellent ones will be nominated to the international competition by PEFC International and some prizes will be given.

Details will be announced shortly so you are welcome to participate.

「はっ！アタシの上に
小さな鳥さんがたくさん。うにゃん♪」



"Wow, so many little birds on me!
Meow♪"

編集後記

日本の森林認証制度 SGEC が PEFC の承認を受け(相互承認)てから約半年が経ち、この間、SGEC FM 認証及び CoC 認証の件数が顕著に増加していることを実感しております。

一方で今後の長期的な課題としては、もちろん 2020 東京五輪を大きな契機として、PEFC のみならず SGEC 認証品をもっと生産し、市場に出していき、消費者の認知度を高めていくことが急務かつ大変重要になっていきます。

PEFC および SGEC の認証企業の皆様には、これまで以上に認証品の拡大とロゴの貼付のご協力をお願いすると共に、普及のためのイベントやアイデアがございましたら私どもにお寄せ頂けますよう、更なるご協力を宜しくお願い致します。

Editor's Note

It is almost half a year since the Japanese national forest certification scheme, SGEC, was endorsed by PEFC. Up to now we strongly recognise the obvious increase of both FM and CoC certificates issued by SGEC.

On the other hand, however, it will become a more and more urgent and important task to produce more SGEC-certified products and spread them in the market for raising consumers' awareness of PEFC/SGEC and the certified products.

We would like to ask PEFC- as well as SGEC-certified companies to increase the production and distribution of certified products with PEFC/SGEC logo in the mark. At the same time, we would appreciate any suggestions on promotional events/ideas. Thank you for your attention.

発行元 NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 1-7-10 山京ビル 903

Issued by: PEFCAP Chiyoda-ku Iidabashi, 1-7-10-903, 102-0072 Tokyo JAPAN

Tel.: (81) 3-3221-0151 Fax.: (81) 3-3221-0152 Email: info@pefcasia.org URL: www.pefcasia.org